

The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XL. No. 646

號四十四月四年四十八百八千一英

HONGKONG, MONDAY, APRIL 14, 1884.

日九十月三年申甲

Price, \$24 per Annum.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E. O. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill. GORDON & GORRIE, Ludgate Circus, E. C. BARR HENRY & Co., 37, Wallbrook, E. C. SAMUEL DRAKE & Co., 150 & 154, London Wall Street.

PARIS AND EUROPE.—GAILLEN & PAIRCE, 36, Rue Lafayette, Paris.

NEW YORK.—ANDREW WIND, 21, Park Row.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GORRIE, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BRAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYRE & Co., Square, Singapore. C. HENNINGSEN & Co., Manila.

CHINA.—Macao, Messrs. A. A. DE MELLO & Co., Suvaia, Quercy & Co., Amoy, Wilson, Nicholas & Co., Fouchou, Hume & Co., Shanghai. LANE, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH, Yokohama, Lane, Crawford & Co.

Bank.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$5,000,000.
INSTALLED received on 2,074,744.75
NEW SHARES, \$7,074,744.75

RESERVE FUND, \$2,500,000.
INSTALLED received on 1,563,361.66
NEW SHARES, \$4,063,361.66

COURT OF DIRECTORS.
Chairman.—A. P. McEwen, Esq.
Deputy Chairman.—F. D. SANSOON, Esq.
C. D. POTTER, Esq., M. GORRIE, Esq.,
H. L. DALRYMPLE, Esq., A. GILBERT, Esq.,
W. H. FORBES, Esq., M. E. SANSOON, Esq.

CHIEF MANAGER.
HONGKONG.—THOMAS JACKSON, Esq.

SHANGHAI.—EDWIN CAMERON, Esq.
LONDON BANKERS.—London and County Bank.

HONGKONG.
INTEREST ALLOWED on Current Deposit Accounts at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:—
For 3 months, 3 per cent. per annum.
" 6 " 4 " " " "
" 12 " 5 " " " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.
Credits granted on approved Securities and every description of Banking and Exchange business transacted.

Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON,
Chief Manager.

Offices of the Corporation,
No. 1, Queen's Road East.
Hongkong, April 2, 1884. 583

Notices of Firms.

NOTICE.

THE PARTNERSHIP between Messrs. STEPHENS & HOLMES, Solicitors, transacting on the 31st March, 1884, and the Underwritten will continue to practice in his own Name at No. 24, QUEEN'S ROAD, adjoining the Hongkong Dispensary.

HENRY J. HOLMES,
Hongkong, April 2, 1884. 573

NOTICE.

THE PARTNERSHIP between Messrs. STEPHENS & HOLMES, having EXPIRED on the 31st March, 1884, I have THIS DAY REMOVED my OFFICE to No. 18, BANK BUILDINGS, QUEEN'S ROAD CENTRAL, opposite Pedder's Street.

MATTHEW J. D. STEPHENS,
Hongkong, April 1, 1884. 572

NOTICE.

MR. CHARLES ALEXANDER HOLMES is authorized to Sign our Name by Power of Attorney, in Hongkong, from this date.

RUSSELL & Co.,
Hongkong, March 24, 1884. 528

Intimations.

WANTED.—A qualified EUROPEAN, or AMERICAN, to act as a voyage in Charge of Chinese Emigrants.

Apply to
VICTORIA DISPENSARY,
Hongkong, April 4, 1884. 596

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

THE FOURTH AND FINAL CALL of £10 Sterling per Share on the 20,000 SHARES, NEW ISSUE of this Corporation, will fall due on the 31st December NEXT, in London, Calcutta, Bombay, Shanghai and Hongkong.

REGISTERED SHAREHOLDERS entitled to NEW SHARES, are requested to Pay, at the respective OFFICES, the above Call or its equivalent in the Currency of the above-mentioned places.

PROVISIONAL CERTIFICATES are being issued in Exchange for the First Call Receipts, which are to be surrendered to the Bank.

HOLDERS of PROVISIONAL CERTIFICATES, when paying this Call, will please send same to this Office to be endorsed.

The Rate of Exchange for Hongkong is fixed at 3/8d. or \$53.93 per Share.

INTEREST at the Rate of 7 per Cent. Annually will be Charged on Calls unpaid on the 31st DECEMBER.

By Order of the Court of Directors,
T. JACKSON,
Chief Manager.
Hongkong, December 13, 1883. 1121

Intimations.

NOTICE.

A Special General MEETING of the MEMBERS of the HONGKONG GENERAL CHAMBER OF COMMERCE will be held at the City Hall on SATURDAY, the 19th Instant, at 2.30 p.m., to consider the Amended Stamp Act.

W. KESWICK,
Chairman.
Hongkong, April 12, 1884. 547

DRY DOCK AND PATENT SLIP, NAGASAKI.

THE Undersigned have been appointed AGENTS for the IMPERIAL GOVERNMENT DOCK AND PATENT SLIP, at Nagasaki, and are prepared to supply Tenders for the DOCKING, CLEANING, PAINTING, &c., of Vessels. The Dockyard is in connection with the Dockyard and under the direction of experienced ENGINEERS and possess all the necessary appliances for REPAIRS to SHIPS and MACHINERY.

COMPANIA NAVIERA DE FILIPINAS.

CAPITAL, \$100,000.
Divided into 5,000 Shares of \$100 each.

On Allotment \$10 per Share, and the Balance on 30th April, 1884.

PROVISIONAL COMMITTEE.

Chairman: GONZALO TUASON, Esq., (Messrs. J. M. TUASON & Co.)

Vice-Chairman: JULIO HEYMANN, Esq., (Messrs. BARR, SENIOR & Co.)

PEDRO P. ROXAS, Esq., SAN MIGUEL.

ALBINO GOYENECHEA, Esq., ANAOGUE.

BENITO LEGARDA, Esq., SAN SEBASTIAN.

ANGEL ORTIZ, Esq., SAN GABRIEL.

JASPER M. WOOD, Esq., (Messrs. SMITH, BELL & Co.)

R. CALDER SMITH, Esq., (Messrs. PEELE, HUBBELL & Co.)

JOHN OGDEN, Esq., (Messrs. BIRCHALL, ROBINSON & Co.)

GEO. ARMSTRONG, Esq., (Messrs. ARMSTRONG & SLOAN.)

Secretary: JOSE JUAN DE YCAZA, Esq.

BANKERS:

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION.

General Managers: Messrs. BIRCHALL, ROBINSON & Co.

HEAD OFFICE, MANILA.

ABRIDGED PROSPECTUS.

THE above Company has been established at Manila for the purpose of taking over the Spanish Steamers LUZON, VISAYAS, ESTRELLA, SOLSOGON, CAMOUIN and BOLINAU, all of which, with the exception of the BOLINAU, are now employed, at the coasting trade of the Philippine Islands.

The Steamers now running are all in perfect order, having recently been thoroughly overhauled.

After writing off 10 per cent. of the profits for depreciation, and paying 12 per cent. for Insurance, Dividend of 18 per cent. was paid to the Shareholders in the above mentioned Steamers during the past year, and it is expected that a still more profitable business will result under the influence of larger Capital and consequent additions to the Fleet.

The New Steamer BOLINAU, built by the AMERICAN SHIP BUILDING COMPANY of Paisley, and now on her way out, has been specially constructed to enter the shallow rivers of Dagupan and Capiz, with a carrying capacity of 250 Tons dead-weight, being the only Steamer in the Philippine trade of her capacity and draft.

The Company will take its own risks of Insurance, for which purpose one-fifth of the paid up Capital will be set aside to meet any loss which may arise.

Considering the handsome result obtained during the past year and the good prospects for future trade in Philippine Islands, combined with the possibility of obtaining a Government subvention in the new mail contracts to be offered next year, it is reasonably expected that a still better result will follow.

The responsibility of Shareholders is limited to the nominal amount of their shares.

Application for Shares should be made on the accompanying form, and addressed to the General Managers.

PHILIPPINE STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

Messrs. BIRCHALL, ROBINSON & Co., MANILA.

Dear Sirs,

In conformity with the Prospectus of the above Company, I beg to request you to note my application for.....Shares, or any less number, of \$100 each; the first call of \$10 per Share on those allotted to me, will be paid on presentation of the scrip; and the remainder on 30th April 1884.

Name and address }
in full }
Date }
Hongkong, April 4, 1884. 805

HOP SHING & Co.,
ENGINEERS, BOILER MAKERS,
COPPER SMITHS, BRASS & IRON
FOUNDERS, &c.,
WEST POINT IRON WORKS.

For Sale.

FOR SALE.

AMERICAN ORGANS.

With from six to eleven stops, at from \$100 to \$100 each, made expressly to withstand the combined heat and moisture of the Hongkong climate.

PIANOS.

By BROADWOOD, COLLARD & COLLARD and CHAFFELL, always in Stock for Sale or Hire.

PIANOS AND ORGANS AND HARMONIUMS.

Repaired and tuned by a Competent Tuner from Messrs. BROADWOOD & SONS, London.

NEW MUSIC.

Received monthly from Messrs. CHAPPER & Co., London.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, March 13, 1884. 457

SAYLE & Co.

EX 'GLENCOE.'

LADIES, GIRLS' AND BOYS'

WHITE AND COLOURED

STRAW HATS.

SPECIALITIES

IN

FANCY STRIPED

TENNIS FLANNELS.

VICTORIA EXCHANGE,
Hongkong, March 18, 1884. 457

Intimations.

HONGKONG HOTEL

HAIR DRESSING SALOON.
M. MARMADE has been informed that the above Establishment is now in full working order.

He has engaged THREE FIRST-CLASS TONSORIAL ARTISTS from Paris, and his staff now consists of FOUR COMPETENT WORKMEN. He is prepared to execute hair-dressing in all its branches, making wigs for theatrical purposes, or for ordinary wear, &c., &c.

Mr. MARMADE will receive direct from Paris a large consignment of Perfumery and other Toilet Requisites which will be open for inspection, and he is prepared to supply the same at such low prices as will compare favorably with those of any other establishment.

The Saloon is cool and airy, being supplied with Punka, and the 'Ice Chamber' is the greatest luxury of the day.

The Saloon is open from 7 a.m. till 7 p.m. for the reception of those who feel the necessity of a Tonsorial operation.

RAZORS MOST CAREFULLY RE-SHARPENED.

HONGKONG, April 10, 1884. 537

HOTEL DE L'UNIVERS,

WYNDHAM STREET, HONGKONG.

THE Undersigned begs to notify the Public of Hongkong and the Coast Ports that he will RE-OPEN

THE HOTEL DE L'UNIVERS on the 1st March.

The whole of the ROOMS have been newly FURNISHED throughout, and there are ROOMS suitable for either MARINER COUPLES or SINGLE PERSONS.

THE TABLE will be supplied with the BEST market can provide.

THE WINES and LIQUORS supplied, both at the Bar and Table, will be of the VERY BEST BRANDS.

Guests desirous of taking Meals, such as BREAKFASTS and DINNERS, can have ALL REQUISITE information by applying to

GEORGE STAINFIELD,
Proprietor.
Hongkong, February 28, 1884. 303

HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.

MR. THOMAS ARNOLD will act as SECRETARY of the above Company until further Notice.

E. R. BELLIOS,
Chairman.
Hongkong, February 23, 1884. 346

THE CHINESE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

NOTICE.

MR. SAMUEL J. OOWER has This Day been appointed SECRETARY to the above Company.

By Order of the Board of Directors,
E. R. BELLIOS,
Chairman.
Hongkong, April 1, 1884. 558

WILLIAM DOLAN,
SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER,
27, PRAYA CENTRAL.

COTTON DUCKS, HEMP CANYAS,
MANILA ROPE, AMERICAN
OAKUM, LIFE BUOYS,
CORK JACKETS,
&c., &c., &c.
Hongkong, May 1, 1882. 256

For Sale.

FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s

CHAMPAGNE.
Quarts.....\$20 per doz. Case.
Pinks.....\$21 per doz. Case.

GIBB, LIVINGSTON & Co.
Hongkong, December 20, 1883. 1177

FOR SALE CHEAP.

FIVE HUNDRED TO SIX HUNDRED TONS COKE and COAL TAR, in lots to suit, from one ton upwards.

CHOY CHIEW.
230, Praya West.
Hongkong, June 18, 1883. 1270

PUBLICATIONS BY J. DYER BALL.

"CANTONESE MADE EASY."—A Book of SIMPLE SENTENCES in the CANTONESE COLLOQUIAL with Free and Literal Translations; and Directions for Rendering English Grammatical Forms into Chinese and vice versa.—Price, \$2. Interleaved Copies, \$2.50.

"We most cordially recommend it."—*China Review*. "Will be found to supply a want long felt by students of Cantonese."—*Daily Press*. "Mr. BALL'S Notes on Classifiers and Grammatical will be found very valuable."—*Chinese Mail*.

"EASY SENTENCES IN THE HAKKA DIALECT WITH A VOCABULARY."—Price, \$1.

"The Sentences given appear to be well arranged."—*Chinese Mail*. "Contains a wide range of subjects."—*Chinese Recorder*. "An extensive Vocabulary."—*Daily Press*.

FOR SALE at Messrs. KELLY & WALSH'S, W. BARRER & LANE, CHAFFELL & Co.'s, Hongkong; and at Messrs. THOMSON & Co., London.

HONGKONG, January 23, 1884. 143

NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY

IN THE CANTONESE DIALECT, BY DR. E. J. Bittel.

CROWN OCTAVO, PP. 1018.

HONGKONG, 1877-1883.
Part I. A-K.....\$2.50
Part II. K-M.....\$2.50
Part III. M-T.....\$3.00
Part IV. T-Y.....\$3.00

A Reduction of ten per cent. will be allowed to purchasers of Ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of King's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that its usefulness by no means confined to the Cantonese Dialect, but the work is a practically complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, whilst its introductory chapters serve as passages of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Synonyms, will be published and sold separately.

LANE, CRAWFORD & Co.
Hongkong, January 15, 1883. 115

To Let.

TO LET.

THE PREMISES now occupied by us, No. 11, QUEEN'S ROAD CENTRAL. For further Particulars apply to Messrs. RUSSELL & Co.

GEO. R. STEVENS & Co.
Hongkong, August 1, 1883. 225

NOTICES TO CONSIGNEES.

SHIRE LINE OF STEAMERS.

FROM HAMBURG, MIDDLESBRO, LONDON AND SINGAPORE.

THE Steamship *Cardigan*, CAPTAIN, Commander, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that all Goods, with exception of Opium, are being landed at their risk into the Godowns of the Undersigned, at Wand-chi, No. 3, behind the premises known as 'Blue Buildings,' whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained.

Unless notice to the contrary be given before 1 p.m. To-day.

Consignees of Cargo from HAMBURG before obtaining delivery of their Cargo.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining after the 15th Instant will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected. Bills of Lading will be countersigned by

ADAMSON, BELL & Co.,
Agents.
Hongkong, April 8, 1884. 615

FROM GLASGOW, LONDON, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship *Glenloch* having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods—with the exception of Opium—are being landed at their risk into the Godowns of the Undersigned, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day, the 10th April.

Cargo remaining undelivered after the 17th Instant will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected. Bills of Lading will be countersigned by

JARDINE, MATHESON & Co.
Hongkong, April 10, 1884. 636

For Sale.

FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s

CHAMPAGNE.
Quarts.....\$20 per doz. Case.
Pinks.....\$21 per doz. Case.

GIBB, LIVINGSTON & Co.
Hongkong, December 20, 1883. 1177

FOR SALE CHEAP.

FIVE HUNDRED TO SIX HUNDRED TONS COKE and COAL TAR, in lots to suit, from one ton upwards.

CHOY CHIEW.
230, Praya West.
Hongkong, June 18, 1883. 1270

PUBLICATIONS BY J. DYER BALL.

"CANTONESE MADE EASY."—A Book of SIMPLE SENTENCES in the CANTONESE COLLOQUIAL with Free and Literal Translations; and Directions for Rendering English Grammatical Forms into Chinese and vice versa.—Price, \$2. Interleaved Copies, \$2.50.

"We most cordially recommend it."—*China Review*. "Will be found to supply a want long felt by students of Cantonese."—*Daily Press*. "Mr. BALL'S Notes on Classifiers and Grammatical will be found very valuable."—*Chinese Mail*.

"EASY SENTENCES IN THE HAKKA DIALECT WITH A VOCABULARY."—Price, \$1.

"The Sentences given appear to be well arranged."—*Chinese Mail*. "Contains a wide range of subjects."—*Chinese Recorder*. "An extensive Vocabulary."—*Daily Press*.

FOR SALE at Messrs. KELLY & WALSH'S, W. BARRER & LANE, CHAFFELL & Co.'s, Hongkong; and at Messrs. THOMSON & Co., London.

HONGKONG, January 23, 1884. 143

NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY

IN THE CANTONESE DIALECT, BY DR. E. J. Bittel.

CROWN OCTAVO, PP. 1018.

HONGKONG, 1877-1883.
Part I. A-K.....\$2.50
Part II. K-M.....\$2.50
Part III. M-T.....\$3.00
Part IV. T-Y.....\$3.00

A Reduction of ten per cent. will be allowed to purchasers of Ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of King's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that its usefulness by no means confined to the Cantonese Dialect, but the work is a practically complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, whilst its introductory chapters serve as passages of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Synonyms, will be published and sold separately.

LANE,

